

THE CHINESE TIMES  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
P. O. Box 339 Phone MArine 8941  
VANCOUVER 4, B. C., CANADA  
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"  
Authorized as second class mail  
Post Office Department, Ottawa.

國各國中	美英法德	加拿大	郵政	埠本	到派	域雲	月每
毛五元一	季每						
毛五元四	半年						
元九	全年						
元八十一	元七十一	元八十一	元八十一	元八十一	元八十一	元八十一	全年

【頁一第】 號九八百一第卷六拾第紙聞新  
【一期星】 日三十月二十年三十四國民華中

年五零百五千二元紀子孔  
日九十月一十年午甲次歲歷夏

### 中共拒絕聯合國指控 稱美間諜應受禁錮

#### 聯合國秘書長哈馬紹 仍希望能與周氏會晤

【本報訊】聯合國秘書長哈馬紹，於昨日（十二日）下午，在紐約聯合國總部，與美、中、英、蘇、法五國代表，就北平飛機事件，進行第二次會議。哈氏在會中，重申其對北平飛機事件之調查，仍持中立態度，並希望與周氏會晤，以解決此一事件。哈氏並稱，聯合國秘書長之職責，在於調查事實，而非作政治性之判斷。哈氏並稱，聯合國秘書長之調查，應以事實為根據，而不應受任何政治壓力之影響。哈氏並稱，聯合國秘書長之調查，應以公正、客觀、公平為原則，而不應受任何政治壓力之影響。哈氏並稱，聯合國秘書長之調查，應以公正、客觀、公平為原則，而不應受任何政治壓力之影響。

△三項地案 仍須待商  
聯合國大會，於昨日（十二日）下午，在紐約聯合國總部，就北平飛機事件，進行第三次會議。會議中，討論了三項地案，包括：(一) 關於北平飛機事件之調查，(二) 關於北平飛機事件之賠償，(三) 關於北平飛機事件之法律責任。會議中，各方代表，就上述三項地案，進行了廣泛之討論。會議中，各方代表，就上述三項地案，進行了廣泛之討論。會議中，各方代表，就上述三項地案，進行了廣泛之討論。

△重覆指控  
中共昨日之廣播，重申其對北平飛機事件之指控。中共稱，北平飛機事件，係美國間諜，在北平機場，進行非法活動之結果。中共稱，美國間諜，在北平機場，進行非法活動之結果。中共稱，美國間諜，在北平機場，進行非法活動之結果。中共稱，美國間諜，在北平機場，進行非法活動之結果。

△加拿大代表團  
加拿大代表團，於昨日（十二日）下午，在紐約聯合國總部，就北平飛機事件，進行第四次會議。會議中，加拿大代表團，就北平飛機事件，提出了其調查報告。加拿大代表團，就北平飛機事件，提出了其調查報告。加拿大代表團，就北平飛機事件，提出了其調查報告。加拿大代表團，就北平飛機事件，提出了其調查報告。

△美總統將到  
美總統艾森豪，將於近日（十三日）抵達紐約。艾森豪總統，將於近日（十三日）抵達紐約。艾森豪總統，將於近日（十三日）抵達紐約。艾森豪總統，將於近日（十三日）抵達紐約。

△民主黨支持  
民主黨，將於近日（十三日）在紐約，舉行其支持北平飛機事件之會議。民主黨，將於近日（十三日）在紐約，舉行其支持北平飛機事件之會議。民主黨，將於近日（十三日）在紐約，舉行其支持北平飛機事件之會議。民主黨，將於近日（十三日）在紐約，舉行其支持北平飛機事件之會議。

△若中共攻台灣  
若中共攻台灣，美國將如何反應？據美國政府官員稱，美國將採取一切必要之措施，以維護其在台灣之利益。美國將採取一切必要之措施，以維護其在台灣之利益。美國將採取一切必要之措施，以維護其在台灣之利益。美國將採取一切必要之措施，以維護其在台灣之利益。

△商務外交關係  
商務與外交關係，日益密切。據商務界人士稱，商務與外交關係，日益密切。據商務界人士稱，商務與外交關係，日益密切。據商務界人士稱，商務與外交關係，日益密切。據商務界人士稱，商務與外交關係，日益密切。

再獲美國護照  
一艘美國護照，於昨日（十二日）在紐約，獲得了美國政府之批准。該護照，將於近日（十三日）發給。該護照，將於近日（十三日）發給。該護照，將於近日（十三日）發給。該護照，將於近日（十三日）發給。

杜卿明年赴泰  
美國國務卿杜勒斯，將於明年（一九五五年）一月，前往泰國訪問。杜勒斯，將於明年（一九五五年）一月，前往泰國訪問。杜勒斯，將於明年（一九五五年）一月，前往泰國訪問。杜勒斯，將於明年（一九五五年）一月，前往泰國訪問。

商務外交關係  
商務與外交關係，日益密切。據商務界人士稱，商務與外交關係，日益密切。據商務界人士稱，商務與外交關係，日益密切。據商務界人士稱，商務與外交關係，日益密切。

印度反對白面孔  
印度政府，對白面孔，表示強烈反對。印度政府，對白面孔，表示強烈反對。印度政府，對白面孔，表示強烈反對。印度政府，對白面孔，表示強烈反對。

雲埠前日焚燒  
雲埠前日，發生焚燒事件。據雲埠居民稱，焚燒事件，發生於昨日（十二日）下午。焚燒事件，發生於昨日（十二日）下午。焚燒事件，發生於昨日（十二日）下午。焚燒事件，發生於昨日（十二日）下午。

又有兩宗劫案  
昨日（十二日），在紐約，發生兩宗劫案。據警方稱，劫案，發生於昨日（十二日）下午。劫案，發生於昨日（十二日）下午。劫案，發生於昨日（十二日）下午。劫案，發生於昨日（十二日）下午。

匪徒無良心  
匪徒無良心，搶劫小商店。據警方稱，匪徒，於昨日（十二日）下午，在紐約，搶劫小商店。匪徒，於昨日（十二日）下午，在紐約，搶劫小商店。匪徒，於昨日（十二日）下午，在紐約，搶劫小商店。

市東華店被劫  
市東華店，於昨日（十二日）下午，發生劫案。據警方稱，劫案，發生於昨日（十二日）下午。劫案，發生於昨日（十二日）下午。劫案，發生於昨日（十二日）下午。

勞工代表今日  
勞工代表，將於今日（十三日），在紐約，舉行會議。勞工代表，將於今日（十三日），在紐約，舉行會議。勞工代表，將於今日（十三日），在紐約，舉行會議。勞工代表，將於今日（十三日），在紐約，舉行會議。

茶葉今日起價  
茶葉，將於今日（十三日），開始漲價。據茶葉商稱，茶葉，將於今日（十三日），開始漲價。據茶葉商稱，茶葉，將於今日（十三日），開始漲價。據茶葉商稱，茶葉，將於今日（十三日），開始漲價。

一週內劫三次  
一週內，發生三次劫案。據警方稱，劫案，發生於昨日（十二日）下午。劫案，發生於昨日（十二日）下午。劫案，發生於昨日（十二日）下午。劫案，發生於昨日（十二日）下午。

冬節及年內  
冬節及年內，酒房准開夜市。據警方稱，酒房，將於冬節及年內，准開夜市。酒房，將於冬節及年內，准開夜市。酒房，將於冬節及年內，准開夜市。酒房，將於冬節及年內，准開夜市。

飛機降於路上  
飛機降於路上，機上三人無恙。據警方稱，飛機，於昨日（十二日）下午，降於路上。飛機，於昨日（十二日）下午，降於路上。飛機，於昨日（十二日）下午，降於路上。飛機，於昨日（十二日）下午，降於路上。

損失五萬餘元  
損失五萬餘元，一牛奶園火燒。據警方稱，牛奶園，於昨日（十二日）下午，發生火燒事件。牛奶園，於昨日（十二日）下午，發生火燒事件。牛奶園，於昨日（十二日）下午，發生火燒事件。牛奶園，於昨日（十二日）下午，發生火燒事件。

天氣報告  
天氣報告，今日（十三日），多雲。據天氣局稱，今日（十三日），多雲。據天氣局稱，今日（十三日），多雲。據天氣局稱，今日（十三日），多雲。據天氣局稱，今日（十三日），多雲。

蘇俄築鐵路  
蘇俄築鐵路，通往禁區。據蘇聯政府稱，蘇聯政府，將於近日（十三日），在蘇聯，築鐵路。蘇聯政府，將於近日（十三日），在蘇聯，築鐵路。蘇聯政府，將於近日（十三日），在蘇聯，築鐵路。

天氣報告  
天氣報告，今日（十三日），多雲。據天氣局稱，今日（十三日），多雲。據天氣局稱，今日（十三日），多雲。據天氣局稱，今日（十三日），多雲。

天氣報告  
天氣報告，今日（十三日），多雲。據天氣局稱，今日（十三日），多雲。據天氣局稱，今日（十三日），多雲。據天氣局稱，今日（十三日），多雲。

天氣報告  
天氣報告，今日（十三日），多雲。據天氣局稱，今日（十三日），多雲。據天氣局稱，今日（十三日），多雲。據天氣局稱，今日（十三日），多雲。

天氣報告  
天氣報告，今日（十三日），多雲。據天氣局稱，今日（十三日），多雲。據天氣局稱，今日（十三日），多雲。據天氣局稱，今日（十三日），多雲。

牛欄門打開  
牛欄門打開，但牛欄內，充滿濃煙。據警方稱，牛欄門，於昨日（十二日）下午，發生火燒事件。牛欄門，於昨日（十二日）下午，發生火燒事件。牛欄門，於昨日（十二日）下午，發生火燒事件。牛欄門，於昨日（十二日）下午，發生火燒事件。

莫洛托夫自稱  
莫洛托夫自稱，世界無力可阻。據莫洛托夫稱，莫洛托夫，自稱，世界無力可阻。莫洛托夫，自稱，世界無力可阻。莫洛托夫，自稱，世界無力可阻。莫洛托夫，自稱，世界無力可阻。

蘇俄築鐵路  
蘇俄築鐵路，通往禁區。據蘇聯政府稱，蘇聯政府，將於近日（十三日），在蘇聯，築鐵路。蘇聯政府，將於近日（十三日），在蘇聯，築鐵路。蘇聯政府，將於近日（十三日），在蘇聯，築鐵路。

天氣報告  
天氣報告，今日（十三日），多雲。據天氣局稱，今日（十三日），多雲。據天氣局稱，今日（十三日），多雲。據天氣局稱，今日（十三日），多雲。



**專營 祖國貨品**  
樣樣皆備 特約代理  
各式藥酒 威利正糯米酒

MORLEY CO. LTD.  
VICTORIA, B.C.

**廣濟堂中西藥行**  
KWONG CHAI TONG CO.  
122 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林強臣製藥經驗  
花掃毒藥片  
「每服兩粒」  
統治男女百毒便  
流後發時全愈  
免至禍延子孫  
過方知妙入神每  
寸四元另的士寄  
用買者自理照常  
用代製丸散快  
捷妥當  
林仕宜專醫外科

**雲埠梁定邦帽店發售**  
各色新毡帽收價低廉

在舖街第五四三號又洗毡帽工作好  
LEONG'S HAT SHOP  
543 Main St. Vancouver, B.C.

**遺囑由五元起碼**  
請來與公  
諸人溫  
商量電  
話 PA. 513  
樓仔梳銀  
行二樓舖夾片打街請由正門入可矣

**美盛金舖**  
十足金銀首飾各廠大小飾  
各款眼鏡 司理 鄧漢傑  
MEE SHING  
434 Columbia Ave. MA. 2801  
Vancouver, B.C.

**各種紙料平沽**  
本店常有各種紙料發行及學校文庫  
用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & SIECKEY LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

**煤炭發售**  
快捷送到  
於雲·高文·於雲  
Evans, Coleman & Evans, Ltd.  
1001 Main St. MA. 7331  
Vancouver, B. C.

**共軍增防邊界**

**防止士兵潛逃**

香港亞洲社電。此間自廣州可  
靠方面獲悉。最近數星期來。大批  
中共軍隊。在港澳邊界珠江口地區  
佈防。察其行動。似乎並非完全為  
防禦性質。而為防止共軍士兵之逃  
越邊界。該方面又透露。中共現方  
派遺所謂「歸德慰勞團」。前往廣東  
沿海各地訪問共軍部隊。此類慰勞  
團之團員。均屬極端親共份子。其  
任務為對共軍發放慰勞物品。並為  
共黨擴大宣傳。

**福建茶業瀕崩潰**

香港。亞洲社電。此間自福州  
方面獲悉。由於中共政權。採取統  
制茶業政策。福建之茶業。已瀕崩  
潰。許多過去經營茶業。極為順手  
之商人。現時幾已完全絕滅。中共  
所採之政策。為嚴格統制茶業之外  
運並由共方採購機構以低價向茶農  
搜購茶產。在此高壓及壟斷手段之  
下。不僅私營茶商。已無存在餘地  
。各產茶地區之農民。亦無法維持  
生活。

**共對分配農產**

取穫面臨困難  
香港亞洲社電。此間自大陸可  
靠方面獲悉。北平政權。現方採取  
廢除地主。以土地及其他產業抵作  
農產合作社股份。收取利潤之政策  
。認為一切收入。應完全歸屬參加  
實際勞務之合作社社員。但共方同

**國機飛粵聞**  
投擲宣傳品

臺北。亞洲社電。自由中國軍  
用機多架。於星期四晚。飛臨粵閩  
交界地區。投擲重達二噸半之  
傳單。報紙及雜誌。此次「紙彈」空  
襲地區。包括韶關。惠來。興寧。  
五華等縣。當時並無飛機迎擊。參  
與各機均安返基地。

**京菓海味 油糖雜貨**  
合時咸魚 瓜菜水貨

裕給公司  
YEE LUN ARK KEE LTD.  
P. O. Box 221  
VICTORIA, B.C.

**專配西藥**  
攝影器材  
沖晒器材  
文房用具  
畫報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

備有大幫  
各種聖誕  
送禮物品  
精美冬咭  
價格相宜

**緬大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
463 MAIN ST.  
VANCOUVER, B.C.

緬街四六三號 電話 TA. 8634

Tatlow 3743  
**園桃**  
HO INN CHOP SUEY  
79 Pender St. East  
Vancouver, B. C.

廚師上等  
調味菜任  
地方雅潔  
招呼妥當  
大講小酌  
隨時應命  
隨時光顧  
格外歡迎

**周愛權**  
精較各種時時眼鏡  
兼修鑲配之舊眼鏡

J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MARine 5938

**趨時裁縫店**  
四十週年  
布色特多  
衣服翻新  
貴客光顧  
不計利錢

司理黃公禮啟

**和和公司**  
W. W. Book Co.  
545 Fisgard St. Victoria, B.C.

請看震撼着世界的  
中國畫圖

特價：每集壹元五

**曹統新藥行**  
C. T. SUN  
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸  
▲鹿耳耳聾丸  
▲牛黃消核丸  
▲男子七疝丸  
▲小腸疝氣丸  
▲消粒解毒丸

▲四兩庄六元  
▲四兩庄八元  
▲四兩庄六元  
▲四兩庄六元

**MODERNIZE TAILORS**  
W. W. PENDER & CARRALL

四十週年  
布色特多  
衣服翻新  
貴客光顧  
不計利錢

司理黃公禮啟

**和和公司**  
W. W. Book Co.  
545 Fisgard St. Victoria, B.C.

請看震撼着世界的  
中國畫圖

特價：每集壹元五

**Viaduct Drug Store**  
Cor Main & Georgia Sts.  
Phone Pacific 6436  
Vancouver, B.C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)  
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元  
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy  
每樽壹元 及二元五毫  
補腎水 Leland's Kidney Tonic  
每樽壹元 及二元五毫  
藥單小心配合 洗非林及晒相

**七房住宅出賣**  
樓下五個房並新式浴室樓上兩個房亦有浴室  
地段後邊另有小屋一間位於六百號路東邊先交  
現款一半取價八千五百元(本辦事處獨權代賣)

**住宅出賣**  
在葛蘭那區接近巴勒橋五房住宅樓下三個房並  
沐浴室樓上兩個房有土庫三合土地基無大爐配足  
傢私如爐爐熱水飯沙花椅廚房椅兩三張床并七  
個天簾木櫥取價四千元先交現款二千六百元  
本處常有屋宇商店及工藝業出賣請留意焉

**吳國華辦事處啟**

**HARRY JAMES**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. Tatlow 1377

**和和公司**  
W. W. Book Co.  
545 Fisgard St. Victoria, B.C.

請看震撼着世界的  
中國畫圖

特價：每集壹元五

**根絕糖尿丸**  
滋補健腎丸  
立止夢遺丸  
強精大補丸

主治口渴引飲，小便頻數，體量日減，  
功能補氣生血，確為糖尿之聖藥，  
專治腎虧，夜尿，頭暈，耳鳴，腰痛，  
腳氣虛損諸症，每樽拾圓

功能固精 健體止遺 每盒八圓  
添精壯骨 增強體力 每樽八圓

見效 C. O. D. 不受

L. S. Wong  
(郵購地址) 201-1st St. E.  
Calgary, Alta.

**李福專醫皮膚病限日痊癒**  
跌打刀傷 癩瘡 疥癬 毒瘡 立止痛神速奏效  
實驗立止心氣痛茶每包半元 毒年爛脚珠珀拔毒生肌口散每料拾元  
秘製環球唯一實驗包愈皮膚病膏 每盒貳元半  
少林寺應驗如神跌打立即散止痛消腫吊筋散 每料拾圓  
本醫生醫務所寓舖街門牌二百三拾七號第二層十九號房  
LEE FOOK, 237 Main St. Vancouver, B.C.  
雲埠代理處 金利源 廣萬生 元豐 國信

**4X 麵粉**  
請常食美  
味優越之  
各種伏的  
市嘜麵粉

Canadian Bakers Ltd.

**特聘華人雇員廣告**  
本公司特聘華人雇員。專賣肥料華  
由溫哥華三百六十五元五

**新造生鮮超等菜米**  
合農家用特別發行價

**世界新聞**

**世界一百餘年**



船上

伯生

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver.

船上

伯生

「愛是一刹那的事情，有時...

我無法掩飾我臉上所表現的...

「我沒有想過，你以為他像...

她的目的地是三藩市，三藩市...

第一回 獵豔偷香門徒闖大戒

被我爹知道了，他可立刻就能...

驚鴻



安府來了一個師兄。我們大家...

自暴其短

廣州金聲戲院。為廣州最先安...

歸家

曹寬

情河

周又

薄怒

周廣德

光的偉大

點城 梁華英

口可養魚的塘鵝

在歐洲和歐洲較熱而多池沼的...

吃椰子巨蟹

在印度洋中，有一個奇異的小...

來函簡覆

國器先生： 頃閱貴報，均已拜讀...

Advertisement for '味精' (MSG) by Fook Hong Co. Ltd.

Advertisement for '味精' (MSG) by Fook Hong Co. Ltd.

Advertisement for 'OWL DRUG CO.' (藥材舖) in Vancouver.

Advertisement for 'BANK OF MONTREAL' (滿地可銀行).

Advertisement for 'BANK OF MONTREAL' (滿地可銀行).

Advertisement for '雲陶家酒' (Ceramic Wine) restaurant.

Advertisement for 'Chungking Chop Suey' restaurant.

Advertisement for 'Wing Lung Co.' (永利隆雜貨公司).

Advertisement for 'Wing Lung Co.' (永利隆雜貨公司).

Advertisement for 'HENRY BIRKS & SONS LTD.' (珠寶首飾).

劉 29 接車行李

搜奇探秘錄

煤炭煤油廉價發售

精神及魄力

新到大宗

金星(長壽唱片)卅三轉每只五元五毛

### LINWOOD COMPANY

106 Hastings Street E. Vancouver, B.C.

**冬節送禮品**  
中國顧繡  
男女絲巾  
檯山絲畫  
男女搭巾  
男女晨袍  
內衣衫頭  
絲髮說衫  
應有盡有  
目錄印備  
函索即奉  
**聯活公啓**

### 華新書局

最新詳解英漢大辭典 特價五元  
這書用韻道林紙。印裝精美。參  
考二次大戰後英美日等國著名大學  
的新辭典而成。包羅許多方言俗語  
和生字。爲同類字典所無。堪稱爲  
研究英語者必備的最新參考書。李  
仕德主編。長七寸闊四寸半厚二寸  
作文描寫新辭典 一元二角五分  
少年維特之煩惱 九角  
原版足本女子性行爲 七角五分  
永恆之戀 俊人著 一元一角  
民間傳說六毛 民間故事六毛  
性的笑話六毛 戀春曲九毛  
新編琴絃曲譜 二册 九毛  
粵樂曲譜精華 二册 七毛五分  
沒有溫暖的春天 李輝英著 八毛五分  
偵探神智大開殺戒 三册 八毛五分  
銷魂賊智三手偵探 三册 八毛五分  
桃色怪案情婦跳樓記 二册 八毛五分  
女神俠大破毒魔克 二册 八毛五分  
虎嘯龍吟 三册 八毛五分  
雲中雙鳳 三册 八毛五分  
鐵掌觀音 二册 五毛五分  
陳公信痛打蕭崑山 二册 五毛五分  
大俠神箭手 四册 一元一角  
子母鐵鴛鴦 五册 一元三角五分  
怪眼鐵頭陀 六册 一元六角五分  
少林連環劍 三册 八毛五分  
大鬧北京城王明後傳四册 一元一角  
一江春水向東流 八毛五分  
香艷熱情小姐生活 五毛五分  
英雄淚入毛 文壇叢書 八毛五分  
李國章棋棋七毛 七毛  
新圖書目錄印備歡迎取閱  
WAH SUN BOOK SHOP  
821 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

WESTON'S BREAD  
**生美 鮮味**  
偉士頓麵包

### 國內新聞

#### 英德碧落雲峯 發現異光動北江

傳說紛紛。均屬不利於中共。  
此大抵係人心渙散使然。諸君自來愈  
盛。來看的人。愈聚愈多。雖遠至  
源潭。橫石。與英德。河頭。都有  
人特別搭車到看。中共亦以事出怪  
異。且無法遏止謠言。乃立令縣府  
知會防軍。於九日正午十一時許。  
效法通清打狗狗狗。用各種大  
小鋼炮。十足發了神。派隊扒上  
兩便山頭。對着碧落雲峯。集中轟  
擊。一直打到日落西山。整天炮聲  
隆隆。不知消耗了幾千子彈。始收  
隊而去。說也奇怪。是晚果然不見  
了此種異光。縣共以爲得計。十日  
立刻通貼壁報及黑板報。與播音  
。開會。積極作開路運動。一面派  
人在山脚警戒。不准行人接近。並  
派出大批人上山發掘。試看有無一  
寶物。如此一直掘到十二日整個山  
頭都掘遍了。但謠言仍未停息。竟  
有傳說說山後一夜。死去十多人云  
(續完)

#### 中山北台農會長 刮得孽財難獲享受

中山社訊。本縣各級共幹。普  
通貪污不法。雖經中共上級整肅。  
但收效極微。查北台鄉人高保祐。  
地方淪陷後。竟據地充農會主席。  
高即藉此職權。包庇地主領證逃離  
敵軍。每張代價港幣五百至一千。  
數年來積得孽錢不少。在本鄉建一  
新屋。最近因此引起上級注意。查  
出建屋款係貪污得來。正擬將高拘  
捕。但高亦頗神通廣大。被其間風  
借機逃往上海。現共府已跟蹤緝究  
。新建大廈。由中共先行查封。并  
將高家人看管

林之夏  
夏之林  
風濕  
電力威猛兼治風濕半身不遂脚  
氣病氣管枝喘息小腸疝氣等症  
「應診時間」廣濟堂  
「應診所」阻珠街東風采堂  
二樓三號房 Phone TA. 5738

布帳窗簾公司廣告  
本店專營布帳。篷帳。油布窗簾。  
百葉窗簾。修整乃本號之特點。工  
作妥當。價廉物美。華友光顧。特  
表歡迎。  
Anchor Tent & Awning Co.  
225 Carill St. TA. 4817  
Vancouver 4, B.C.

李家園  
市上菜瓜時合  
Lee Kar Shong Ranch  
P.O. Box 795 Phone 3342  
Vernon, B.C.  
穩寧土產  
靚滑蘿白  
老身冬瓜  
靚白兆菜  
如蒙光顧  
寄費自理

好食說豆腐 天香園有  
★ 罐頭豆腐丸  
寄脚相宜  
成箱可用慢車寄上。  
本園之罐頭豆腐行銷十餘年。  
遠近馳名。選料精良。時時備。  
諸君。隨意取食。四季咸宜。  
且生鮮入罐。自有特殊風味。  
如加水後火煮。則更浮淨。  
無比。與鮮製豆腐無異矣。  
各大商均有代售  
發行天香園  
Canadian Soya Industries Ltd.  
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.  
HA. 3788

加拿大最溫  
和及最美味  
之煙仔  
Player's  
NAVY CUT CIGARETTES "MILD"

B.C. COLLATERAL  
77 E. HASTINGS ST.  
當  
本公司有鑽石、銀仔、相架、千里鏡。  
音樂器具及各種行李出賣價錢相宜  
携來此物自即以九折計  
寄市定街東七十七號車神押舖廣告

晴市黨長壽店  
ARMSTRONG & CO.  
304 Dunlavy Ave. HA 0141  
VANCOUVER 4, B.C.

隆裕廣  
KWONG YEE LUNG CO.  
135 Pender St. E.  
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652  
新到  
鹹魚雜貨  
抽油醬料  
參茸藥料  
如蒙光顧  
極表歡迎  
大帶

BAMBOO TERRACE  
155 PENDER ST. E.  
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935  
竹林餐館 雲埠名  
大筵小酌 隨時應命  
上等廚師 烹調巧精  
地方雅潔 招呼真誠  
貴客光顧 無任歡迎  
本館主人啓

THE ROYAL BANK OF CANADA  
支行位于 緬街夾喜前定街  
本行接駁香  
港匯單。莫  
論郵匯電匯  
均能轉駁  
妥當。價格  
相宜。歡迎  
華友貯蓄。

司公行和中  
CHUNG WO HONG CO.  
Phone MA. 9612  
237 Powell St. Vancouver, B.C.  
新到  
合時國貨  
各江海味  
水仙花頭  
沙田蜜柚  
枝干糖羌  
各式名茶  
大帮

明發新  
奇異藥水  
惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡  
虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚深毒 風火牙痛 週身麻粒 吐瀉氣喘  
瘡癤疥癩 口舌潰爛 筋骨疼痛 腰背痠痛  
此藥內服外擦併用，效驗如神，早經風行全球各地，有口皆碑。  
【價目】每樽大號壹元二角五分 二號七角五分 三號五角  
各埠各大商店均有代售  
總批發處雲高華 五洲大藥房  
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, B.C.

WONG HORNE  
AGENCIES  
INSURANCE  
441 GORE AVE.  
VANCOUVER, B.C.  
TAtlow 1754  
黃漢 經紀事務所  
填報工商入息稅紙  
解決。入籍移民事件  
整理。生意賬目部記  
各種保險，營業買賣

全加拿大之華人  
殮館發售聖文公  
司之呂宋煙經有  
八十年之悠久歷  
史該公司之經紀  
人員感覺得萬分  
榮幸爲華友服務  
Simon's HAVANAS  
Pandora CEDARAP  
EL PRODUCTO  
FOR REAL ENJOYMENT

菴家陳  
丸補精歸參  
參歸補丸  
參歸補丸  
素胰健尿甜  
發復免可療治本類

風濕  
痛  
請用  
南洋  
斷水福驅風油  
三分鐘內  
當面止痛  
加拿大總代理  
雲高華中和行公司

僑胞除夕聯歡預訊

雲集熱心華僑社會事業諸君。以中華民國四拾四年元旦。行將來臨。特聯合各界男女僑胞。假座華僑公立學校大禮堂。舉行大規模除夕聯歡大會。...

紐約民治黨 複選揭曉

紐約訊。中國民治黨在紐約註冊支部。於本月五日。舉行複選明年職員。到部投票者甚為踴躍。查投票結果。揭曉如下。...

方景雲林香泉當選 秉公總堂總理

三凡市訊。本埠秉公總堂。於二月五日下午七時半。召開會議。舉行復選揭曉。由何少漢總理。委黃炳均。秉公總堂總理。...

良友

期又刊五期五毛全年十二期五元 郵費在內 國外定閱長 期寄費免收 170A. Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

THE BANK OF NOVA SCOTIA

利用本行存款 貯蓄保險箱等 均電各埠匯兌 無不快捷妥當 歡迎外埠諸君 同人誠謝萬分

宜僱售賣員二名

本號宜僱二名華人售賣員。為推銷新出產品。無別行為競爭。各商號與家庭均為銷路目的。...

瓜菜什貨店大平賣

本店位於三二八號一舖街。架生取銀七百元另另賣。每月租銀六拾元。...

貨倉出賣價甚相宜 傢私用具取銀壹千陸百元。內有現住房。如有意者。請來面議。

本公司所發售之餐椅。及各種傢私。均為亞省尾利。慎慎製造。...

合送禮 靚男靴

靚男靴 合送禮 靚男靴 合送禮 靚男靴 合送禮

惠謙氏

上海新中國醫學院畢業 考試院檢合格中醫生 醫高亞力山大街四二號 電話 HA. 5229R

本洗髮店位於式九號卡路街。今因人力缺乏。願將全盤生意出賣。...

煙仔價注意

煙仔價注意 水手嘜 握市 巴列吉 市屈級

哀謝

先考兄馬康政君因事往域城忽然起病。...

選送賀禮傢具表 茲將應用傢具開列 甲、教室用具...

選送賀禮傢具表 茲將應用傢具開列 甲、教室用具...

哀謝 先考兄馬康政君因事往域城忽然起病。...

為應旅客需要 西北公司 新型遊客機 DC-6B 飛遠東班次現 增加一倍 由雲哥華飛香港及台北 仍祇收 五百五十一元九毛五

定票處及問訊處：一 556 W. Georgia St. 電話 MARINE 1654 或各旅行社 NORTHWEST Orient AIRLINES 飛往遠東最短最快之航線

閉門平賣 七百套衣裳 每廿四元九毛五 各種色水。大小均有。若有兩條褲。只取多五元。

Dundee Clothes Shop 108 West Hastings St. 面對店貨百活活 閉門平賣 七百套衣裳 每廿四元九毛五

選送賀禮傢具表 茲將應用傢具開列 甲、教室用具...

### ◎西服裁縫店招頂

本店設在二埠素來生意興旺而舖租亦甚廉平但因本人年老體弱無力工作迫得招人承頂如有意經營該項生意者請照下列地址移玉到本店察看并可與本人面商

徐洪謹啟

W. Hing, Custom Tailors  
741 FRONT ST.  
New Westminster, B. C.

名貴禮物，品目繁多，不過，吾人當然愛用中國特產禮禮，所以下列的幾種國產，也應時地有新貨到了：

- 各種名茶
- 糖薑蜜薑
- 江西瓷器
- 北京銅器
- 新槐枝干
- 福州漆器
- 水仙花頭
- 盒庄草味

Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: PA. 6023

雲埠國信有限公司

### 洪門體育會通告

逕啟者。本會定於本月十三日(即星期日)午後九時。召開全體大會。報告月來進支數目。並有要事磋商。屆時請全體會員。暨洪門叔父昆仲姊妹。依時出席。參加為盼。此佈。

雲埠洪門體育會預啟

中華民國四十三年十一月十日

### 大公義學

#### 募捐消息 (八)

#### 當近埠亦不落後

拾五元者。民治黨分部。  
拾元者。鄭福儀。鄭忠梅。  
五元者。鄭彪聲。李暢容。徐衡佐。黎如求。達權社。  
三元者。岑池福。  
貳元者。趙將潮。周憲煥。周新和。鄭養聲。鄭尚權。梁瑞恩。鄭瑞權。鄭厚樓。鄭振進。黎和。伍連優。鄭就光。  
壹元者。鄭尚茂。鄭厚家。鄭松掌。李松掌。黃欽培。鄭尚祥。楊敏英。鄭新添。馬榮。曹結培。鄭如順。黃秋盛。馮鏡賢。鄭如振。馬光燮。鄭尚清。鄭如東。鄭栢超。鄭忠潤。鄭發寧。鄭運勝。鄭正揚。鄭忠倫。屆時到機場迎送云

周維偉。梁修景。鄭永昌。鄭向樓。周新榮。唐世恒。胡洽。周德堯。鄭振灼。馮雙德。鄭慶源。五毛者。李長彥。周梅光。又雲埠鐵道義總會式十元。至為感謝。

### 大埠台寧總會館

#### 派林香泉來雲

雲埠台山寧陽會館。昨接美三藩市台山寧陽會館主席鄭坤園總商討要事等語。此函係寄來台山會館。與黃文甫。陳宜顯。李日如。朱漢波。馬恆光。林漢德。雷健兒。黃漢魂。黃潮衍。黃公禮。許秉信等。并謂林香泉。定於本月十五日上午十時十分鐘。由三藩乘聯合航空公司機來雲。同日下午三時十分鐘。抵本埠國際機場。聞台山及會館各僑。屆時到機場迎送云

### 江夏雲山饒黃品卓

雲埠江夏饒黃品卓。昨接美三藩市。聯同於昨日下午四時假座陶陶酒家。設筵饒別黃品卓。席間由饒總堂主席黃品卓。宣布致送行禮。隨請黃品卓致詞。首述此行任務。考察歐美醫學。次報香港黃族宗親會務之推進。至為積極。本年編印六週年紀念特刊。內容詳詳詳實。特載海外族情消息。在印刷中。不日脫版。分送海外宗人閱覽。藉以明瞭香港與海外族情。三希望以後多聯繫。共同發展族務。造福邦家。末後該總公所常務黃漢魂致謝。旋即酬謝。黃品卓即赴機場。乘加拿大太平洋航空公司飛機返香港。到機場送行者。有黃發傑。漢魂。恭禧。寄生。文甫。儉傳。謝鄭。明三。國輝。求財。文峰等拾餘人云

本行向來友服務多年全加各大城市均有本行支行設備完善專接辦外匯不論飛郵或電匯皆能迅速全球各地快捷妥當

本行常有保險箱出賃特為諸君保護珍貴文件租價相宜

華友先願移步詢問或借款均甚任歡迎

加拿大商務銀行廣告

The Canadian Bank of Commerce

### 元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

### 大洪唐山水貨

- 鮮蓮藕瓜 正廣西沙田柚
  - 紅芽芋仔 大肉生南羌
  - 檳榔芋仔 正沙坪粉葛
  - 檳榔芋頭 大肉沙葛
  - 桂林馬蹄 正氣參蔘
- 十一月廿三日由約翰馬士基輪運到
- 「十足鮮明，保證滿意」

### 庚利雜貨公司

Gangley Trading Ltd.  
280 Pender St. E. Vancouver 4 B. C.  
PHONE: TA 7931

### 即日快郵特電

### 庚利公司辨到

- 廣南佳品生晒荔枝乾。
- 名廠特產各款送禮茶。
- 著名中外草香糖卷。
- 湘粵頭等各色男女鞋。
- 江西瓷瓶雙托水仙花。

本國貨行情指南出版了函索即奉

### 華高利貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MA 8105 MA 8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

### ★大犧牲！

### 肆千磅荔支干拋市

保證一九五四年收成貨、粒粒鮮明。

生(晒)糯枝 每磅 貳元二毫五  
生(晒)槐枝 每磅 壹元零五仙

奉送七彩日曆

Sunrise Finance Co. Ltd.  
110 East Pender St.  
電話 TA. 2732  
VANCOUVER, B. C.

### 新張 日昇銀業有限公司

#### 啓事

總經理周有生謹啟

汽車 傢私 傢電 傢具 樓宇 押放 無線電 押放 押放 押放

### 廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.  
110 East Pender St. Vancouver 4, B.C.  
Telephone TA 3018

本號自九月開始改組遷舖迄今已裝修完備陸續由香港再選辦全部新祖國雜貨定於十一月廿五日(星期四)從新復業着重發行生意效西人「好此路 Wholesale」方法務以減輕成本薄利多賣為宗旨遠近僑胞之營祖國雜貨生意最相宜最備之貨物奉求務求滿意及長久光顧僑胞諸君尚祈留意為荷

弟周育生 謹啟

### 蓮花大酒店



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.  
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445

### 百老匯酒店



電話 PA. 3445

### 外埠入聲

本館信講句先

用同話電舖花信真

電話 CHERRY 0947

電話 PENDER 5304